



З ВЕЛИКОДНЕМ!

Бажаємо миру,
добра, любові!
Нехай цього дня ваше
життя сповнюється
щастям та благополуччям,
а на душі завжди
панує спокій!

Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!

Керівництво Мін'юсту провело зустріч із Прем'єр-міністром України

стор. **2**



Творимо свято Великодня

стор. **5**



Світло Христового Воскресіння

стор. **7**



Закон і обов'язок

№ 8 / 3502

ПОНЕДІЛОК, 3 ТРАВНЯ 2021 РОКУ

zio@kvs.gov.ua



22 КВІТНЯ ВИПОВНИЛОСЯ 23 РОКИ ВІД ДНЯ ЗАСНУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ КРИМІНАЛЬНО-ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ. З ЦЬОЇ НАГОДИ МІНІСТР ЮСТИЦІЇ ДЕНИС МАЛЮСЬКА ПРИВІТАВ КОЛЕГ ІЗ ДКВС УКРАЇНИ. КЕРІВНИЦТВО МІН'ЮСТУ, ДЕПАРТАМЕНТУ З ПИТАНЬ ВИКОНАННЯ КРИМІНАЛЬНИХ ПОКАРАНЬ, ДЕРЖАВНИХ УСТАНОВ "ГЕНЕРАЛЬНА ДИРЕКЦІЯ ДКВС УКРАЇНИ" ТА "ЦЕНТР ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ДКВС УКРАЇНИ" ТАКОЖ ДОЛУЧИЛИСЯ ДО ВІТАНЬ КОЛЕГ З 23-Ю РІЧНИЦЕЮ УТВОРЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ КРИМІНАЛЬНО-ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ ТА ЗАТВЕРДЖЕННЯМ ГЕРАЛЬДИКИ СЛУЖБИ.

■ ВІТАЄМО!

Зі святом!

Ця Служба об'єднала тисячі фахівців, які у різний час долучилися або зараз працюють для забезпечення безпеки суспільства, впроваджують міжнародні стандарти у роботі системи виконання покарань України, здійснюють заходи для беззаперечного дотримання прав людини і громадянина та удосконалення кримінально-виконавчого законодавства нашої держави.

Для ДКВС, як для кожного правоохоронного органу, дуже важливою є власна геральдика і ми горді тим, що спільними зусиллями вперше в Україні нам вдалось розробити, погодити і затвердити Указом Президента від 30 березня 2021 року символіку Державної кримінально-виконавчої служби України: емблему і прапор! Сподіваємось, що емблеми на формах колег, стануть не лише знаком розрізнення, а і

символом надійного, професійного правоохоронця, якому довіряє все суспільство! А Прапор – не просто стягом на будівлях установ Державної кримінально-виконавчої служби – а мотивуючим для самовдосконалення символом змін і натхнення! Щиро вітаємо з річницею утворення державної кримінально-виконавчої служби України! Бажаємо всім нам миру і міцного здоров'я, взаєморозуміння, злагоди і добробуту! Сподіваємось що наші професійні здобутки і добрі справи примножать славу рідної України і служби!
Пресслужба ДКВСУ



■ НА ВАРТІ

За наркотики – кримінальна відповідальність

Працівники оперативного відділу Голопристанської виправної колонії №7 спільно із співробітниками управління стратегічних розслідувань в Херсонській області, під час заходу до охороняемого об'єкту медичних працівників Голопристанської спеціалізованої туберкульозної лікарні №7 зупинили молодшу медичну сестру за підозрою у прихованні заборонених предметів. Під час проведення її огляду в лівій кишені її куртки було виявлено шприц з речовиною рослинного походження зеленого кольору у подрібненому стані. Триває слідство.

Невдала спроба

Під час обходу зовнішньої огорожі Херсонського слідчого ізолятора співробітниками оперативного відділу, було затримано невідомого громадянина, який намагався здійснити перекид. У нього було знайдено: тридцять чотири мобільні телефони, чотири пляшки рідини прозорого кольору, із запахом алкоголю та одну колоду гральних карт.

За передачу забороненого – відповідати

Оперативно спрацювали співробітники оперативного відділу Арбузинської виправної колонії №83 при відпрацюванні раніше отриманої оперативної інформації. Біля маскувальної огорожі установи, було помічено невідомого громадянина С., який мав при собі пакет. При огляді пакунка було виявлено тридцять мобільних телефонів, два літра прозорої рідини та пляшка ємністю 0,5 літрів спиртного. За даним фактом складено протокол про адміністративне правопорушення за ст. 188 КУпАП.

Знов став на злочинну стежку

Завдяки пильності та професіоналізму співробітників оперативного відділу Кам'янської виправної колонії №101 було попереджено чергову спробу доставки заборонених речей до установи. Поблизу основної огорожі затримали невідому особу, що намагалася здійснити перекид на територію установи. У подальшому особу було затримано. Нею виявився колишній засуджений. Під час догляду пакунка було виявлено: дев'ять пляшок спиртних напоїв 0,5 літрів та два мобільні телефони. Триває слідство.

Вилучили заборонене

Під час спільного патрулювання зі співробітниками відділу поліції №2 ГУНП в Донецькій області прилеглої території Селидівської виправної колонії №82 біля маскувальної огорожі, було виявлено громадянина Є. У нього в руках був виявлений поліетиленовий пакет в якому знаходилось: 100 гривень; пиво об'ємом 2,35 літра; одна пачка дріжджів вагою 100 грамів; одна колода гральних карт та п'ятнадцять мобільних телефонів. За даним фактом проводиться перевірка.

Хотіли перекинути заборонене – потрапили у поліцію

Під час відпрацювання оперативної інформації оперативним відділом Солонянської виправної колонії №21 під час патрулювання установи був помічений автомобіль чорного кольору, поблизу маскувальної огорожі. Завдяки вмільм діям співробітників оперативного відділу установи автомобіль було зупинено. У ньому були невідомі особи: водій М., та два громадянина К. та П. Співробітники поліції у громадянина К. в кишені спортивної куртки виявили білий згорток з речовиною білого кольору, кристалічного походження ззовні схожою на наркотичну «метадон», порошкоподібну речовину білого кольору ззовні теж схожою на наркотичну, двадцять капсул біло-синього кольору невідомого походження та сто грам дріжджів. Триває перевірка.

Уляна ГОРУК

■ ПРО ГОЛОВНЕ

Керівництво Мін'юсту провело зустріч із Прем'єр-міністром України

НАПЕРЕДОДНІ ВЕЛИКОДНЯ ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ МІНІСТРА ЮСТИЦІЇ ДЕНИСА МАЛЮСЬКИ, ЗАСТУПНИЦІ МІНІСТРА ЮСТИЦІЇ ОЛЕНИ ВИСОЦЬКОЇ, НАЧАЛЬНИКА ДЕПАРТАМЕНТУ З ПИТАНЬ ВИКОНАННЯ КРИМІНАЛЬНИХ ПОКАРАНЬ СЕРГІЯ ГРЕЧАНЮКА ТА КЕРІВНИКА ДУ «ЦЕНТР ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ДЕРЖАВНОЇ КРИМІНАЛЬНО-ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ» СЕРГІЯ ВАСИЛЬЄВА З ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРОМ УКРАЇНИ ДЕНИСОМ ШМИГАЛЕМ.

Під час зустрічі обговорили питання медичного забезпечення, харчування, дотримання прав та належних побутових умов ув'язнених та засуджених, які перебувають в установах виконання покарань.

«Реформа пенітенціарної системи триває. Експериментальний проект «Платні камери в СІЗО» вже допоміг залучити у держбюджет 3,3 млн грн. За рахунок цих коштів уже відремонтовано 55 безкоштовних камер на 368 місць. У 2021 році готуємо до приватизації 8 закритих в'язниць, частина з яких уже передана у Фонд державного майна для проведення аукціонів. Ці кроки допоможуть залучити додаткове фінансування для установ виконання покарань та покращити умови життя людей, які там перебувають», – зазначив Денис Малюська.

«У 2020 році були законсервовані 12 в'язниць, що дозволило збалансувати наповнення працюючих установ, скоротити персонал та оптимізувати поточні видатки. Так, за рахунок цьо-



го вдалося збільшити заробітну плату молодшим інспекторам та погасити заборгованість по комунальним послугам за минулі періоди. До того ж, закриті в'язниці є потенційними об'єктами приватизації для наповнення бюджету, зокрема для будівництва нової тюремної інфраструктури та оновлення існуючої (в першу чергу, слідчі ізолятори та модельна установа)», – додала заступниця Міністра юстиції Олена Висоцька.

Крім того, начальник Департаменту з питань виконання кримінальних покарань Сергій Гречанюк розповів, що ще було реалізовано у пенітенціарній системі протягом 2020 року. Зокрема:

- налагоджено постачання в установи виконання покарань якісних продуктів харчування;
- розроблені нові технологічні карти та меню для приготування їжі засудженим та ув'язненим;
- розширено перелік дозволених предметів, продуктів харчування і техніки для засуджених (планшети, мультиварки, холодильники, крупи та макаронні вироби тощо);
- забезпечено доступ засуджених до мережі Інтернет у в'язницях;
- наповнено даними реєстр засуджених та осіб, узятих під варту.

Говорячи про ситуацію із захворюваністю на COVID-19, повідомили, що загалом з початку пандемії в Україні у пенітенціарній системі зареєстровано понад 2300 випадків зараження як серед засуджених та ув'язнених, так і серед персоналу ДКВС і ЦОЗ ДКВС України. З них майже 1900 одужали, 9 осіб померли.

В той же час, як зазначив керівник ДУ «ЦОЗ ДКВС» Сергій Васильєв, на фоні епідемії коронавірусу не можна применшувати увагу до інших захворювань, які трапляються в установах виконання покарань. Так, за його інформацією, засуджені та ув'язнені регулярно отримують лікування від вірусного гепатиту В та С, ВІЛ-інфекції, туберкульозу.

Щодо останнього слід зазначити, що концентрація хворих на активну форму туберкульозу в установах виконання покарань та слідчих ізоляторах становить 3,3% від загальної їх кількості у країні. А минулого року вперше почали застосовуватись нові протитуберкульозні препарати (відповідно до міжнародних вимог щодо лікування туберкульозу) в закладах охорони здоров'я ЦОЗ ДКВС України.

minjust.gov.ua

■ В УСТАНОВАХ

Свято Великодня

Великдень – це одне з найважливіших християнських свят. Для українців – це особливе свято, коли слідують традиціям і вірять у диво. В день світлого свята Воскресіння Христового усе людство радіє, так як воно символізує перемогу життя над смертю, перемогу добра над злом.

Українські християнські традиції також підтримали в установах виконання покарань та слідчих ізоляторах Державної кримінально-виконавчої служби України. З метою задоволення релігійних портеб, підвищення значення духовних традицій і релігійної культури в морально-етичному вихованні засуджених і осіб, узятих під варту, у період Великодніх свят в установах були створені умови для перегляду онлайн-трансляцій святкових богослужінь та проведення богослужінь з освяченням пасок та яєць з дотриманням карантинних вимог та правил епідеміологічної безпеки. Окрім цього, протягом дня для засуджених було організовано святкові трапези.

У відділеннях соціально-психологічної служби установ виконання покарань проводились інформаційні години про історію та традиції Великодня, показ художніх фільмів на релігійну тематику, виставки творчих робіт засуджених присвячених Воскресінню Христовому. В цей святковий день засуджені щиро висловили слова вдячності релігійним конфесіям за допомогу в проведенні Великодніх свят, які є для них прикладом і спонукають на добрі справи.

Інна ПОПОВА



■ З МОЛОТКА

Готують до приватизації

8 установ виконання покарань готують до приватизації у 2021 році. Перші 3 установи – Ірпінський виправний центр, а також колонії на Львівщині та Одещині – вже передано до Фонду державного майна України.

По інших 5 установах триває оформлення необхідних для приватизації документів. Майно Ірпінського виправного центру (№132) (Київська обл.) було виставлено на аукціон у лютому 2021 року. Два етапи його (за повну ціну та із дисконтом у 50%) пройшли без реєстрації учасників. Тому до 15 травня триває прийом заявок для участі у третьому етапі – аукціоні з пониженням ставок. Майно ж установ у Львові та Одесі Фонд держмайна планує виставити на перший етап до кінця квітня 2021 року.

Загалом же планується виставити на прозорі аукціони майно 35-ти виправних закладів, що перебувають у «законсервованому» стані.

■ ВІЗИТ

Керівництво Мін'юсту відвідало Дніпровський центр ПКП ДКВС України

Нещодавно з ознайомчим візитом Дніпровський центр підвищення кваліфікації персоналу Державної кримінально-виконавчої служби України відвідали державний секретар Міністерства юстиції України Олена Богачова, заступник Міністра юстиції Віталій Василик, директор Департаменту (керівник служби) Бухгалтерської служби – головний бухгалтер Мін'юсту Оксана Крук, начальник Управління внутрішнього аудиту Міністерства юстиції Петро Божевський, ректор Академії Державної пенітенціарної служби, полковник внутрішньої служби Олексій Тогочинський.

Під час візиту вони ознайомилися з навчально-матеріальною базою Центру, можливостями закладу щодо організації та здійснення навчання з первинної професійної підготовки й підвищення кваліфікації працівників ДКВС України.

«Сьогодні ми побачили дійсно сучасні навчальні аудиторії, тренувальні містечка з урахуванням специфіки служби, тир, спортивну залу, стадіон. Крім того, нам продемонстрували зразки озброєння та спеціальних засобів, які задіяні в службовій діяльності працівників ДКВС і використовуються під час навчання та тренувань катего-



рій персоналу Державної кримінально-виконавчої служби України. Усе це свідчить про те, що матеріальна база Дніпровського центру підвищення кваліфікації персоналу ДКВС України відповідає встановленим нормам та вимогам для забезпечення навчального процесу з урахуванням його специфіки», – зазначила під час зустрічі з персоналом Центру Державний секретар Міністерства юстиції Олена Богачова.

«Колектив вашого Центру спроможний якісно виконувати поставлені перед ним завдання з навчання персоналу ДКВС України в процесі модернізації відомчої освіти в пенітенціар-

ній сфері та нині має нові можливості для розвитку і вдосконалення», – додав заступник Міністра юстиції Віталій Василик.

У свою чергу ректор Академії Державної пенітенціарної служби, полковник внутрішньої служби Олексій Тогочинський у ході зустрічі визначив завдання, які стоять перед Дніпровським центром ПКП у зв'язку з його приєднання до структури Академії ДПтС, і наголосив, що перед Центром відкриваються перспективи створення на його базі закладу фахової перед-

вищої освіти.

■ ПЕРШОТРАВЕНЬ

Свято весни й праці

У понад 80 країнах шанують і святкують 1 Травня. Щоправда, назви цього свята скрізь різні: День праці, День весни, Травневий день, Свято весни і праці, Свято встановлення 8-годинного робочого дня і, навіть, День конвалій. У 143-х країнах 1 травня або у перший понеділок травня відзначають Міжнародний день праці.

В Україні з 1992 року всенародно улюблене свято 1 Травня перейменували в «Свято весни і праці». Незалежно від назви, першотравень завжди був і залишається світлим і радісним весняним святом, яке несе з собою надію на майбутнє, бажання змінити життя на краще. Цей день однаково люблять усі покоління, і він по-праву вважається всенародним.

Для людей старшого віку це свято, як і раніше, символізує трудову доблесть, а для молоді — животворну силу природи, право на працю, віру в безмежні можливості людини та світле майбутнє.

Не втратила актуальність й ідея солідарності, бо тільки об'єднавши свої зусилля, наш талановитий і працелюбний народ якнайшвидше досягне щасливого й заможного життя.

Колектив Центру пробації щиро вітає усіх зі святом Весни і Праці! Хай першотравневі свята принесуть Вам і Вашим рідним радість і задоволення, мир і добробут, тепло спілкування та злагоду!

Катерина ДЕНИСЮК

■ КОРОНАВІРУС – СТОП!

У Києві покращилася ситуація з коронавірусом, тому жорсткі карантинні обмеження зняті. У місті більше не потрібно використовувати спецпропуск для проїзду в громадському транспорті. З 1 травня їздити в метро можуть всі охочі. Однак не варто забувати про наявність маски і про соціальної дистанції.

ІЗ 1 ТРАВНЯ ВІДНОВЛЯТЬ РОБОТУ

- Весь наземний громадський транспорт та метро у звичайному режимі (з дотриманням визначених норм)
- Заклади торгівлі, торгово-розважальні центри, ринки, ярмарки
- Заклади громадського харчування
- Спортивні зали та фітнес-центри
- Центри надання адміністративних послуг (за попереднім записом через електронні сервіси)

ІЗ 5 ТРАВНЯ МІСТО ВІДНОВИТЬ

- навчальний процес у закладах загальної освіти, дошкільної та у вищих навчальних закладах. Також у столиці відновлять прийом документів для зарахування дітей у перший клас на наступний навчальний рік.

РБК-УКРАЇНА



■ ФОТОФАКТ

Заступник начальника Департаменту з питань виконання кримінальних покарань Наталія Рибалка провела робочу зустріч із генеральною директоркою Національної бібліотеки України для дітей Міністерства культури України Аллою Гордієнко.

В процесі зустрічі обговорені питання подальшої співпраці та взаємодії. Нагадаємо, що акція «Книга дарує свободу» передбачає співпрацю з бібліотеками різного рівня та поповнення книжкового фонду установ виконання покарань та слідчих ізоляторів.

Інтрига триває. Далі буде...

Інна ПОПОВА



Українська – єдина державна

ТРОХИ МЕНШЕ ДВОХ РОКІВ ТОМУ, 16 ЛИПНЯ 2019 РОКУ, НАБРАВ ЧИННОСТІ ЗАКОН УКРАЇНИ «ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ФУНКЦІОНУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЕРЖАВНОЇ», ЯКИЙ ВИЗНАЧАЄ УКРАЇНСЬКУ МОВУ ЯК ЄДИНУ ДЕРЖАВНУ В УКРАЇНІ. ЩОПРАВДА, ОКРЕМІ ЙОГО ПОЛОЖЕННЯ НАБРАЛИ ЧИННОСТІ НЕ ОДРАЗУ – ЦЕ ВІДБУВАЄТЬСЯ ПОСТУПОВО.

Так, у сфері друкованих засобів масової інформації (стаття 25 Закону) використання української мови як обов'язкової для друкованих ЗМІ загальнодержавної і регіональної сфер розповсюдження стане обов'язковим з 16 січня 2022 року, а для друкованих ЗМІ місцевої сфери розповсюдження — з 16 липня 2024 року.

Що ж важливо знати засновникам друкованих ЗМІ? Чи не суперечитиме Закону видання газети чи журналу, коли у одному випуску присутні різні статті українською та російською мовою?

Законодавством передбачено, що друковані ЗМІ можуть видаватися іншими, ніж державна, мовами. Але за умови, що одночасно з відповідним тиражем видання іноземною мовою видається тираж цього видання державною мовою. Усі мовні версії видаються під однаковою назвою, відповідати одна одній за змістом, обсягом та способом друку, а їх випуски повинні мати однакову нумерацію порядкових номерів і видаватися в один день.

Такі вимоги не поширюються на друковані ЗМІ, що видаються винятково кримськотатарською мовою, іншими мовами корінних народів України, англійською мовою, іншою офіційною мовою Європейського Союзу, незалежно від того, чи містять вони тексти державною мовою, та на наукові видання, мова яких визначається статтею 22 цього Закону.

У контексті вищезазначеного одразу наголосимо: російська мова не належить до мов корінних народів України.

До офіційних мов Європейського Союзу належить 24 мови, а саме: болгарська, хорватська, чеська, датська, нідерландська, англійська, естонська, фінська, французька, німецька, грецька, угорська, ірландська, італійська, латиська, литовська, мальтійська, польська, португальська, румунська, словацька, словенська, іспанська, шведська.

Отже, друкований засіб масової інформації може видаватися лише державною мовою (одномовне видання), або ж видаватися одночасно державною та іншими мовами (паралельне видання), при дотриманні встановлених Законом умов.

За відсутності можливості забезпечити друк усіх мовних версій, які б відповідали одна одній за змістом, обсягом та способом друку з однаковою нумерацією порядкових номерів і можливості видавати їх в один день, рекомендується надати перевагу випуску друкованого ЗМІ державною мовою.

В разі зміни мови видання друкований засіб масової інформації підлягає перереєстрації. При проведенні цієї процедури реєстраційний збір сплачується у половинному розмірі.

Підготувала Юлія СЕРЕДА

■ ДО ДНЯ УТВОРЕННЯ ДКВСУ

Працівників Центру пробації заохочено до свята



Наразі значна частина працівників підрозділів Центру пробації має значний досвід служби в органах та установах Державної кримінально-виконавчої служби України. Весь колектив щоденно працює забезпечує виконання покарань без ізоляції від суспільства. При цьому понад 50% персоналу продовжує нести службу в ДКВС України (є атестованими працівниками).

З нагоди Дня утворення Державної кримінально-виконавчої служби України у всіх регіонах України проведено

(онлайн та офлайн) святкові заходи та відзначено окремих працівників відомчими відзнаками Міністерства юстиції України або заохочено правами директора Державної установи «Центр пробації».

Зокрема, за сумлінне виконання службових обов'язків, професіоналізм, досягнення високих показників у службовій діяльності та з нагоди відзначення 23-ї річниці створення центрального органу виконавчої влади з питань виконання покарань понад 100 працівників Центру пробації відзначено подяками



керівника Державної установи «Центр пробації» Олега Янчука.

Начальника відділу фінансування, бухгалтерського обліку та звітності Державної установи «Центр пробації» В'ячеслава Павлюка нагороджено Подякою Міністерства юстиції України.

Окрім того, 10-и працівникам уповноважених органів з питань пробації присвоєно чергові спеціальні звання начальницького складу в порядку заохочення.

Вітаємо усіх нагороджених та бажаємо натхнення і сил для подальшої плідної діяльності на благо суспільства й заради справедливості та підвищення безпеки в кожній громаді!

Катерина ДЕНИСЮК



■ ДОПОМАГАЮТЬ МЕДИКИ

Без тюрми

НА ЧЕРНІГІВЩИНІ У РОБОТІ З КЛІЄНТАМИ ПРОБАЦІЇ ДОПОМАГАЄ МЕДИЧНИЙ ПРАЦІВНИК. ПРАЦІВНИКИ ПРОБАЦІЇ КАЖУТЬ, ЩО ДОВГО ШУКАЛИ САМЕ ТАКОГО ВОЛОНТЕРА ПРОБАЦІЇ. АДЖЕ НАЙПОШИРЕНІШОЮ ПРОБЛЕМОЮ КЛІЄНТІВ ПРОБАЦІЇ, ЯКІ ПЕРЕБУВАЮТЬ НА ОБЛІКУ ГОРОДНЯНСЬКОГО РАЙОННОГО СЕКТОРУ ПРОБАЦІЇ, Є ЗЛОВЖИВАННЯ АЛКОГОЛЬНИМИ НАПОЯМИ. СЬОГОДНІ РОЗПОВІДАЄМО, ЯК МЕДБРАТ З ГОРОДНІ ДОПОМАГАЄ ВИПРАВЛЯТИСЯ ПРАВОПОРУШНИКАМ І ПРО РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ ПІДРОЗДІЛУ ПРОБАЦІЇ ЗА МИНУЛИЙ РІК.

Міністерство юстиції одним із своїх пріоритетних завдань на 2021 рік бачить зміну системи покарання. А саме налагодження такого ефективного механізму їхнього виправлення, щоб не ізолювати людину від суспільства.

Для чого це потрібно? На сьогодні на утримання одного в'язня держава витрачає у місяць близько 10 тисяч гривень. Це дуже відчутна сума, яку доводиться витрачати відчутні кошти з бюджету.

Якщо людина відбудуватиме покарання без ізоляції—нагляд за порушником буде здійснювати орган пробації. Яким чином це відбуватиметься? Засуджені на пробації можуть вести звичний спосіб життя, жити в сім'ях та самі себе утримувати. Такм чином їм надається можливість зберегти те, що є важливим і соціально корисним для кожної людини. Але порушник не просто перебуватиме в суспільстві — адже він повинен усвідомити протиправність свого вчинку, виправитись та у подальшому не скоювати правопорушень. Для цього судом йому визначаються обмеження та умови, необхідні для виправлення.

Контроль за тим, як людина дотримується всіх визначених для неї обмежень, здійснюватимуть працівники пробації за місцем проживання порушників.

Робота з такими громадянами з боку працівників пробації починається ще до винесення вироку — при складанні досудової доповіді. З'ясовується, чи скоювала людина правопорушення у минулому, вивчається її спосіб життя, оточення, матеріальне становище, а головне — причини, через які було скоєне дане правопорушення. Потім до суду надається інформація щодо міри покарання, а саме — чи може людина виправитись у суспільстві, чи ж вона є небезпечною для оточуючих, а тому їй потрібно ізолювати та помістити за ґрати.

За 2020 рік Городнянським районним сектором пробації було складено 65 досудових доповідей, і близько 75% висновків містять інформацію щодо можливості виправлення осіб без ізоляції. Надалі, працюючи вже із засудженими союбами, які отримали своє покарання, працівники пробації разом з ними шукають шляхи вирішення тих проблем,



які й примусили людину стати на стежину злочину. Для цього ми залуцаємо й партнерські організації та волонтерів.

Досить тривалий час ми шукали відповідальну, зацікавлену людину, яка б могла з нами співпрацювати на постійній основі. Коли ми спілкуємось з правопорушниками, то з'ясовуємо насамперед те, що ж саме послугувало причиною для його протиправних дій. Серед таких — вживання наркотичних засобів, вплив осіб, які ведуть антисоціальний спосіб життя, погане матеріальне становище, відсутність уміння контролювати свої емоції, тощо. Найпоширенішою з них є зловживання алкогольними напоями. Тож нам би дуже хотілось, щоб волонтер, який нам допомагатиме, був обізнаним та компетентним у вирішенні даної проблеми. Тому ми дуже вдячні медбрату Городнянської міської лікарні Павлу Єрмоленку, який, співпрацюючи зі службою пробації, дуже професійно, до-

ступно, виважено й тактовно розповідає нашим підопічним про шкоду та наслідки зловживання алкоголем. А оскільки Павло працює медбратом в кабінеті лікаря-нарколога, його професійний досвід дозволяє наводити такі приклади з життя, яких не знайдеш в жодному з посібників. Це реально спрацьовує. Адже з 72 осіб, які у 2020 році відбували покарання, не пов'язані з позбавленням волі, під контролем працівників служби пробації та нашого волонтера, лише три особи скоїли злочини повторно. Але ми сподіваємось, що таким способом ми зможемо добитися й стопроцентного виправлення засуджених без позбавлення волі. У нас для цього є всі можливості й бажання.

Юлія ВАСИЛЬЄВА,
начальник Городнянського районного сектору філії Державної установи «Центр пробації» у Чернігівській області



■ АРТ-РЕПОРТАЖ

Творимо свято Великодня

НАПЕРЕДНІ ПАСХАЛЬНИХ СВЯТ ПРОВЕДЕНО ОДИН ІЗ ЗАПЛАНОВАНИХ ДЕПАРТАМЕНТОМ З ПИТАНЬ ВИКОНАННЯ КРИМІНАЛЬНИХ ПОКАРАНЬ ЗАХОДІВ – МИСТЕЦЬКУ ВИСТАВКУ-КОНКУРС «МИ ТВОРИМО СВЯТО ВЕЛИКОДНЯ» ДО УЧАСТІ В ЯКІЙ ДОЛУЧИЛОСЬ ЧИМАЛО ОХОЧИХ. ДАНИЙ КОНКУРС ОРГАНІЗОВАНИЙ УПРАВЛІННЯМ РЕСОЦІАЛІЗАЦІЇ ТА СОЦІАЛЬНОЇ РЕАБІЛІТАЦІЇ ДЕПАРТАМЕНТУ З ПИТАНЬ ВИКОНАННЯ КРИМІНАЛЬНИХ ПОКАРАНЬ З МЕТОЮ ЗАЛУЧЕННЯ ЗАСУДЖЕНИХ ДО ВІДРОДЖЕННЯ НАРОДНИХ ЗВИЧАЇВ ТА ОБРЯДІВ, А ТАКОЖ РОЗВИТКУ ТВОРЧИХ ЗДІБНОСТЕЙ ТА ОРГАНІЗАЦІЇ ВІЛЬНОГО ЧАСУ ЗАСУДЖЕНИХ.



Так, зокрема, в Мелітопольській установі виконання покарань №144 засуджені дівчата взяли участь у мистецькому конкурсі задля сприяння розвитку у засуджених соціальної активності та корисної ініціативи, а також розвитку творчих здібностей, - повідомляє нам Ангела ТЕЛЕГІНА.



Засуджені із завзяттям готували різноманітні творчі роботи під керівництвом керівника гуртку прикладного мистецтва Олени Солодовнікової. Кожна з дівчат із душою виготовляла пасхальні прикраси, підтримуючи духовні традиції українського народу, даруючи людям радість своєю творчістю!

Відібрані кращі творчі роботи будуть надіслані для подальшої участі у конкурсі-виставці.

На той же час вихованці та вчителі загальноосвітньої школи державної установи «Кременчуцька виховна колонія» також виготовили мистецькі роботи до виставки-конкурсу «Ми творимо свято Великодня». Директор школи Клавдія Скоробагатко та вчитель математики Тетяна Пустовіт провели для юнаків майстер-клас. Хлопці із наснагою, весняним настроєм, чудовими ідеями долучилися до роботи. Проявили творчий потенціал у рукотворах та створили колективні роботи «Великодній кошик» та «Великоднє натхнення».



Роботи виготовлені в різних техніках, зокрема: вишивка бісером, бісероплетіння, декупаж тощо.



У Покровському виправному центрі №79 також проведено виставку творчих робіт засуджених. За результатом виставки відібрано переможців, роботи яких направлено для участі у виставці-конкурсі «Ми творимо свято Великодня», - повідомляє Юлія ВОЛОШАН.



У державній установі «Качанівська виправна колонія №54» серед засуджених жінок також проведено конкурс на відбір кращих творчих робіт в рамках мистецької виставки-конкурсу «Ми творимо свято Великодня». Жінки представили свої роботи у вигляді малюнків, вишивок та оздоблених писанок. Кращі з робіт були відправлені організаторам конкурсу для їх оцінювання та визначення переможця.



Один ув'язнений, який перебуває у Рівненському слідчому ізоляторі взяв участь у цьому конкурсі. Його робота виконана кольоровими олівцями яскраво показує одне з найвеличніших християнських свят – Великдень!



За словами Марії НАЗАР, засуджені-жінки державної установи «Збаразька виправна колонія (№63)» теж долучилися до конкурсу. Жінки представили свої роботи у вигляді малюнків, вишивок та оздоблених писанок. Кращі з них були відправлені організаторам даного конкурсу для їх оцінювання та визначення переможця.

Уляна ГОРУК



■ В УСТАНОВАХ

До свята готові!

В установах виконання покарань та слідчих ізоляторах Харківської, Полтавської, Сумської та Луганської областей готувалися до святкування одного з найбільших християнських свят – Великодня.

Для спецконтингенту готують святкове меню, розширивши асортимент продуктів для приготування страв. На свято Великодня кожен засуджений та ув'язнений отримує паску та крашанки, випечені власними силами в установі, передані у якості благодійної допомоги або

придбані за рахунок спеціального фонду.

Священнослужителі, які проводять свою роботу в установах, здійснюють освячення пасхальної продукції та проведуть богослужіння.

На даний час в установах Північно-Східного міжрегіонального управління з питань виконання кримінальних покарань утримується 9753 засуджених, серед яких в установах Харківської області – 6063 особи, в установах Полтавської області – 1838, в установах Сумської області – 1593, в установі Луганської області – 259 осіб.



■ КОНКУРС

Кращі твори відібрано

У державній установі «Оріхівська виправна колонія (№88)» серед засуджених проведено конкурс на відбір кращих літературних творів в рамках проведення літературного конкурсу присвяченого 30-й річниці Незалежності України «Тридцять причин пишати Україною».

Конкурс організований Управлінням ресоціалізації та соціальної реабілітації Департаменту з питань ви-

конання кримінальних покарань з метою залучення засуджених до патріотичного виховання, пропагування шанобливого ставлення до державності України, а також розвитку творчих здібностей та організації вільного часу.

Конкурсною комісією установи визначено переможця, літературні твори якого направлені до конкурсної комісії Департаменту з питань виконання кримінальних покарань.



■ ФОТОФАКТ

У Дружелюбівському виправному центрі №1 засуджені вшанували пам'ять жертв ядерної катастрофи та подвиг учасників ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.

Так, в 35-ту річницю трагедії співробітниками відділу соціально-виховної та психологічної роботи виправного центру було проведено інформаційно-просвітницький захід, присвячений вшануванню пам'яті ліквідаторів та жертв Чорнобильської катастрофи.

Засуджені до обмеження волі прослухали історичний екскурс щодо подій, які відбулися 26 квітня 1986 року. Хід лекції супроводжувався показом презентації із зображенням фотографій із зони відчуження.

Анастасія МІХАЛЬОВА

■ ДО СВЯТА

Подарували паски

У Личаківській виправній колонії №30 представником релігійної організації «Приумноження» проведено духовно-просвітницький захід для засуджених з нагоди Великодніх свят.

Метою даного заходу було створення святкового настрою для засуджених, які відбувають покарання в установі. Окрім Божого слова засуджені отримали від представника релігійної організації «Приумноження» паски та інші солодощі.



Подібні заходи мають позитивний вплив на психологічний клімат серед засуджених установи адже окрім святкового настрою засуджені отримали шанс перед святами перепросити Господа за гріхи та вчинки щоб з чистою душею зустріти блага звістку про Воскресіння Христове.

Захід було проведено з дотриманням вимог протидії вірусу COVID-19.

Наш кор.

■ ПОСІВНА-2021

Хто дбає, той має



У державній установі «Городоцький виправний центр «№131» щороку з настанням весни настає час для проведення сільськогосподарських робіт. Оскільки харчування засуджених, які утримуються в виправному центрі, здійснюється в основному за рахунок коштів спеціального фонду, заготівля продовольства власними силами є одним з найважливіших напрямів діяльності установи. Так, на землях установи здійснено висадку картоплі на площі 1,8 гектара. Всі роботи проведені з допомогою власної техніки, заготовлено необхідну кількість насінневого матеріалу, проведено удобрення землі.



■ НАШІ ЗВИЧАЇ

Світло Христового Воскресіння

ВЕЛИКДЕНЬ – ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТА. У ЦЬОМУ ВЕСЬ ЗМІСТ СВЯТА. БО ЯКЩО ХРИСТОС ВОСКРЕС, ТО І МИ ВОСКРЕСНЕМО З НИМ; ЯКЩО ВІН ОЖИВ, ТО І МИ ОЖИВЕМО ПІСЛЯ СМЕРТІ. ЯКЩО ВІН ВОЗНІСЯ, ТО І МИ БУДЕМО ВОЗНЕСЕНІ НА НЕБЕСА У ДРУГЕ ЙОГО ПРИШЕСТЯ.

У житті кожного християнина Великдень – свято особливо шановане і величне. І не тому, що приходить воно з утвердженням справжньої квітучої весни, а й тому що є символом перемоги життя над смертю, добра над злом, світла над пітьмою, віри над безнадією. Великодні дні зазвичай спонукають усіх віруючих по-новому побачити і віддуги себе в світі, оцінити чистоту своїх помислів, бажань та вчинків, а ще – бути добрішими, милосерднішими, благороднішими одне до одного.

На Великдень і напередодні свята (усю ніч) тривають у церквах богослужіння. А потім процесія тричі обходить храм, і починає освячувати пасхальні страви. До них належить, передусім, паска. Здавна паска була гордістю кожної господині. Адже потрібна була неабияка кулінарна вправність, щоб паска добре виросла (не “запалася”), добре випеклася, була рум'яною і смачною. Щодо символіки, то хліб, за віруваннями християн, символізує тіло Господнє. Однак мало хто знає, що перші паски були сирними. В архівах і народних переказах є десятки рецептів таких пасок.

До речі, спочатку вони були не печеними і готувалися у спеціальних формах з м'якого дерева, які являли собою п'ять зв'язаних шкіряними шнурочками дощочок. На внутрішньому боці кожної дощочки був вирізаний рельєфний орнамент, обов'язково з літерами “ХВ” (Христос воскрес), який відбивався на самій пасці.

Чи не найпочесніше місце у великодньому кошику займає писанка. Як стверджують дослідники, у слов'ян та й у багатьох інших народів, яйце символізувало Всесвіт. Писанка здавна була предметом язичницької, а згодом і християнської обрядовості, символізуючи любов

і красу. Освячена в церкві на Великдень писанка – це своєрідна охоронна молитва за того, кому призначений оберіг, втілений в орнамент.

Дуже цікавими є християнські легенди про писанки. Ось одна з них. Центуріон, який їв на сніданок варені яйця, розлютився на воїна, який приніс йому звістку про воскресіння Христа, і сказав: – Не бреш, ледарю! Він утік, а ви його не впильнували, бо я ніколи не повірю, що хтось може воскреснути, хіба, як оці яйця почервоніють.

А вони й почервоніли...

За іншим переказом, Діва Марія, щоб якось забавити Божого Сина, розмалювала для нього яєчка, адже іграшок у дитини не було. Отож фарбовані яйця (писанки) є обов'язковим атрибутом Великодніх свят. Даруючи писанки, близькі вітають одне одного, бажать здоров'я, щастя, достатку.

Хрін у кошику символізує здоров'я. Ми знаємо, що ця лікарська рослина навесні містить у собі багато вітамінів, добре вбиває хвороботворні бактерії і є смачною та поживною приправою до багатьох страв. Їдять його переважно сирим, про що свідчить навіть прислів'я. Коли людина дуже вередує, кажуть, що вона “забагає печеного хрону”, тобто чогось неможливого.

Християнська легенда також вказує на цілющі властивості цієї рослини. Переповідають, коли розп'яли Христа, щоб завдати йому ще більшого болю, римляни давали йому замість води – оцет, а замість хліба – хрін. А хрін був тоді дуже отруйною рослиною. Але він їв. І хрін з отруйного став лікувальним.

Масло і сіль, які також є обов'язковими для освячення, відіграють передусім роль оберегів. Пояснення таке: масло має по-



легшувати людині життя, сприяти в усіх справах, щоб “ішло все, як по маслу”. Сіль покликана впродовж усього року бути захисником для усієї родини від хворіб і різних бід (для цього нею посипали страви за святковим столом); від злої сили і недоброго ока (насыпають солі по кутах хати і господарських приміщень), а також вона оберігає подорожніх від несподіваної напасті (сіль у вузлику ховають за пазуху).

А от звичай освячувати ковбасу і шинку явно запозичений. Народи північної Європи приносили жертву сонцю (в давнину язичники святкували день зимового повороту сонця), а офіційною твариною був у них кабан. У цих країнах почали пекти з тіста маленьких поросят і тримали їх до кінця свят. Нашим предкам цей звичай сподобався, але вони сприйняли його по-своєму. Що ж до кабанців, то їх пекли, але не з тіста, а таки справжніх із хроном в зубах, із задоволенням споживаючи за святковим столом.

Усіх страв у кошику має бути сім. А ще свічка, яка за стародавніми віруваннями символізує маленьке сонечко. Ми ж, християни, знаємо, що Бог – це світло, яке осяває нашу душу впродовж усього життя. А вже на дев'ятий день після Світлого Воскресіння відзначають День поминання померлих – Проводи або Радоницю. Цього дня на цвинтарях звучать пасхальні піснеспіви та відправляють над могилами заупокійні літї. Наша радість за Воскреслим Господом поєднується із сумом про розлучення з близькими та надією на зустріч із ними у Царстві Небесному.

Воскресіння Христове – найурочистіше свято, яке дає нам надію, що через віру в воскреслого Ісуса Христа і ми воскреснемо та одержимо вічне життя.

Христос воскрес! Воістину воскрес!

Зоряна НАГІРНЯК

■ ТРАДИЦІЇ

Сила церковних дзвонів

ВЕЛИЧ І РОЛЬ ЦЕРКОВНИХ ДЗВОНІВ – ЗНАЧИМИ У ВСІ ЧАСИ. ДЗВОНИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ БЛАГОСЛОВЛЯЮТЬ СПЕЦІАЛЬНИМИ МОЛИТВАМИ. ВЕЛИКИМ ДЗВОНАМ ПІД ЧАС БЛАГОСЛОВЕННЯ ДАЮТЬ ІМЕНА СВЯТИХ. ШИРОКО ВІДОМИЙ ДЗВІН КИРИЛО З УСПЕНСЬКОЇ ЦЕРКВИ ХІВ СТОЛІТТЯ У ЛЬВОВІ.



Відповідно до призначення дзвони бувають святковими, воскресними, повсякденними, малими. У великі свята дзвонять у святкові, у неділю – у воскресні, щодня – у повсякденні. У великі дзвони з могутнім голосом б'ють лише у великі церковні і національні свята. У неділі і свята перед Літургією зазвичай дзвонять у всі дзвони, перед утреною і вечірною – у декілька дзвонів.

Дзвони розміщують у дзвіницях – окремих будівлях поруч із церквою. У деяких церквах на Галичині дзвіниці розташовані над головним входом церкви. Знамениті дзвіниці України – це дзвіниця Софійської кафедри в Києві, Успенської в Києво-Печерській Лаврі, Успенської у Львові.

Дзвоніння є свого роду мистецтвом, і колись Україна славилася своїми дзвонарями. Сьогодні це мистецтво дещо призабулося. Та усі ми добре пам'ятаємо такий факт, коли під час розгону учасників Революції Гідності на Майдані Незалежності дзвін Михайлівського Золотоверхого собору повідомляв про небезпеку і скликав усіх до себе, рятуючи і киян, і гостей столиці від нападу беркутівців.

Тоді було порятовано багато молоді, які першими вийшли на захист своїх прав і устремлень.

А у дні Христового воскресіння Україною лунатимуть великодні дзвони...

Зоряна НАГІРНЯК



■ ПРОЄКТ

Відомі спортсмени
відвідали неповнолітніх

В ОДЕСЬКОМУ СЛІДЧОМУ ІЗОЛЯТОРІ ТРИВАЄ РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОЄКТУ "ЗАЛУЧЕННЯ ВІДОМИХ ОСОБИСТОСТЕЙ З МЕТОЮ РЕСОЦІАЛІЗАЦІЇ ТА МОТИВУВАННЯ ЗАСУДЖЕНИХ ТА УВ'ЯЗНЕНИХ ОСІБ ДО РЕАЛІЗАЦІЇ ЖИТТЯ БЕЗ ПОРУШЕНЬ ЗАКОНУ".



Завдяки сприянню Управління забезпечення діяльності у південному регіоні Департаменту з питань виконання кримінальних

покарань та у співпраці з Управлінням фізичної культури та спорту Одеської міської ради, неповнолітніх, які утримуються в установі від-

відали заслужений майстер спорту з кікбоксингу Павло Журавльов та спортивний тренер Олександр Мельниченко.

На початку зустрічі для неповнолітніх була проведена мотиваційна лекція в ході якої вони розповідали про своє життя, інтереси, ділилися тим, що майже всі раніше займалися різними видами спорту. Спортсмени в свою чергу розказали про свої здобутки, перемоги та про той тернистий шлях, який вони пройшли заради цього.

Після неповнолітні мали змогу відчувати на собі тренування, якими займаються Павло та Олександр регулярно для підтримання своєї спортивної форми та в ході підготовки до змагань. Хлопці були в захваті від проведеного тренування, висловлювали слова подяки спортсменам за те, що вони для них зробили та прохали відвідувати їх на регулярній основі.

По завершенню заходу неповнолітнім був подарований спортивний інвентар для самостійних тренувань в спортивній залі установи.

Ольга ЗОЛОТОНОС

■ ЗУПІНИСЬ, МИТТЄВІСТЬ!



■ ВЕСЕЛИМ ОЛІВЦЕМ



■ ЦІКАВИ ФАКТИ ПРО ВЕЛИКДЕНЬ

НАЙСТАРІША ПАСКА
В СВІТІ

Найстаріша святкова паска, яка зберіглася до наших днів, була виготовлена ще у 1821 році, у Страсну п'ятницю, Вільямом Скіннером, який працював булочником. Сімейну реліквію зберегла 91-річна уродженка Лондона Ненсі Тітман (пра-пра-правнучка Вільяма Скіннера).

Дивно, що паска не тільки не запліснявіла за

стільки років, але і пахне як свіжа. На ній чітко збереглося зображення хреста, який зробив лікар під час випічки. Паску дуже дбайливо зберігають, виділивши їй місце у спеціальній коробочці.

НАЙБІЛЬША ПАСКА
УКРАЇНИ

А от найбільшу паску спекли в Україні 2011 року, в Світле Воскресіння Христове, місцеві жителі селища Ялта Донецької області. Гігантська паска вийшла висотою 2 метри 30 сантиметрів, діаметром 2 метри 10 сантиметрів.

ДО ЧОГО ТУТ
КРОЛИКИ

Ці тварини характеризуються своєю надзвичайною плодючістю, тому не дивно, що люди почали дарувати один одному великоднього кролика — символ благополуччя і родючості.

Ця традиція зародилася в Німеччині в XVI столітті, з часом поширилася

по всьому християнському світу і протрималася до цих пір в основному серед вірян західного обряду.

За європейською традицією, великодній кролик на Великдень залишає в подарунок дітям гніздо з різнобарвними яйцями. Діти самі роблять гніздечка в таємних місцях і чекають великодніх подарунків від кролика.

Спочатку великодні яйця несли лисиця, півень, лелека і навіть зозуля. Але заєць поступово витіснив усіх своїх "конкурентів" та став улюбленим символом Великодня в Європі та Америці.

Юлія СЕРЕДА



■ НАРОД СКАЖЕ, ЯК ЗАВ'ЯЖЕ!

- Яка фарба найкраща для яєць?
- До Великодня: помада...

— Поклади ковбасу на місце! Треба спочатку яєчко з'їсти — воно у церкві свячене, і свяченої водички випити.

— Я — атеїст і не вірю в це все.

— Якщо не віриш — так і мовчи! Що ти зі своєю думкою вічно до людей лізеш?!

Телефонний дзвінок напередодні Великодня:
— Алло, МНС?

- Так.
- Верховна Рада горить!
- Вважайте цей вогонь благодатним.

- У Бога не віриш, а паски їсиш?
- У Зевса не віриш, а Олімпійські ігри дивишся?

Завтра Великдень, прибиратися вдома не можна!
Думаю, чи говорити це моєму роботу-пилососу?

Стукання яйцями на Великдень в режимі самоізоляції проводиться так: в режимі відеозв'язку учас-

ники одночасно б'ють яйцями по екрану смартфона. Виграє той, хто розіб'є яйце раніше, ніж екран гаджету.

- Ви на Великдень до церкви йдете?
- Боже збав!
- Ну слава Богу!

— Коли в цьому році Великодень?

— Її як і Олімпіаду перенесли на наступний рік.

Прийшов народ після Пасхи в магазини, глянув на ціни і зрозумів, що піст триває.

Закон і обов'язок

Свідоцтво про реєстрацію
КВ №23071-12911ПР
від 27.12.2017 року

Засновник: державна установа
«Генеральна дирекція
Державної кримінально-виконавчої служби України»

Редактор: Людмила КРАВЧЕНКО

Адреса редакції:
04050, м.Київ-50, вул. Юрія Іллєнка, 81

Телефон: 481-05-33
e-mail: zio@kvs.gov.ua